

## By-alarm

### 01713

**Modulo sintesi vocale per centrale By-alarm, invio automatico delle comunicazioni, allarmi, di guasti o anomalie, per mezzo di messaggi preregistrati e già inseriti nella centrale, abilitazione utente per funzioni comandi, lingua Italiano.**

Installando il modulo 01713 nelle centrali 01700 e 01703 è possibile inviare automaticamente a qualunque numero di telefono tutte le segnalazioni di allarme, di guasto o anomalia sotto forma di messaggi preregistrati e già inseriti nella centrale.

Il dispositivo consentirà inoltre all'utente di interrogare la centrale mediante un normale telefono; sarà quindi possibile conoscere lo stato delle linee e degli allarmi, spegnere ed accendere la centrale (se abilitato), escludere e reinserire le zone, controllare e variare i numeri di telefono impostati, attivare/disattivare le uscite attive e attivare i comandi principali.

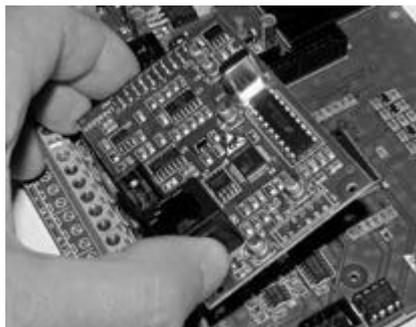
#### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Assorbimento: 10 mA
- Temperatura di funzionamento: -10..+40 °C (uso interno)
- Grado di sicurezza: 2 (EN 50131-3)
- Classe Ambientale: II (EN 50131-3)

#### INSERIMENTO DEL MODULO NELLA CENTRALE

Il modulo 01713 è una scheda che va collegata direttamente alla scheda della centrale facendo coincidere l'apposito connettore con la corrispondente vaschetta posta sul circuito della centrale stessa.

- 1) Inserire la scheda del modulo 01713 facendo combaciare il connettore del modulo stesso con quello posto sulla scheda della centrale.
- 2) Premere delicatamente fino a completo inserimento andando a bloccare la scheda con gli appositi distanziatori.



#### REGISTRAZIONE DEGLI INDIRIZZI

I messaggi da registrare sono relativi ai soli indirizzi dell'utente in quanto tutte le possibili comunicazioni di allarme, di guasto o anomalia sono già preregistrate ed inserite nel comunicatore telefonico.

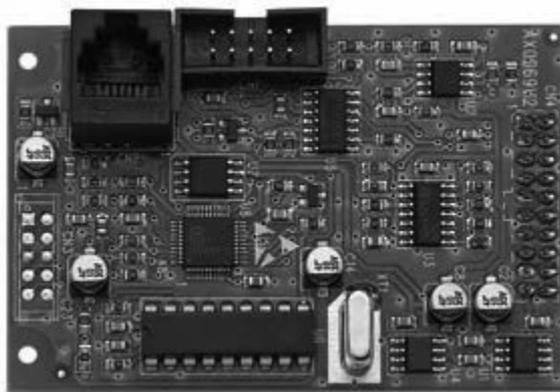
- a) Inserire un apparecchio telefonico standard in DTMF nel plug del modulo della sintesi vocale.



- b) Digitando il codice Installatore sulla tastiera 01705 si entra in configurazione.
- c) Entrare nel menù di programmazione telefonico **MESSAGGIO VOCALE**, scegliere quale messaggio registrare e selezionare l'opzione **REGISTRAZIONE**.

A questo punto i messaggi vocali potranno essere registrati in due modalità; utilizzando la tastiera 01705 oppure il normale telefono.

#### VISTA FRONTALE.



#### Registrazione attraverso la tastiera 01705

- d) Premere il tasto ENT sulla tastiera 01705 per attivare il comando di registrazione.
- e) Dal momento nel quale si preme il tasto inizia il tempo di registrazione che ha una durata massima di 10 secondi; sul display della tastiera verrà visualizzato lo scorrere del tempo.
- f) Parlare nel microfono del telefono e al termine del messaggio premere nuovamente il tasto ENT; in questo modo si interrompe la registrazione.
- g) Per ascoltare il messaggio appena registrato, selezionare ASCOLTO nel menù di configurazione e premere ENT.

Nel caso in cui la registrazione non sia soddisfacente ripeterla iniziando direttamente dal punto d).

#### Registrazione attraverso il telefono

- d) Alzare il ricevitore dell'apparecchio telefonico e premere il TASTO 8 per attivare il comando di registrazione.
- e) Dal momento nel quale si preme il tasto inizia il tempo di registrazione che ha una durata massima di 10 secondi; sul display della tastiera 01705 verrà visualizzato lo scorrere del tempo.
- f) Al termine del messaggio premere il TASTO 0 sulla tastiera del telefono; in questo modo si interrompe la registrazione.
- g) Per ascoltare il messaggio appena registrato, premere sulla tastiera del telefono il TASTO 5.

Nel caso in cui la registrazione non sia soddisfacente ripeterla iniziando direttamente dal punto d).

#### REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il modulo va installato sulle centrali art. 01700 e 01703.

#### CONFORMITA' NORMATIVA

Norma EN 50131-3.

Direttiva EMC. Norme EN 50130-4, EN 61000-6-3.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## By-alarm

### 01713

Voice synthesis module for By-alarm control panel, automatic sending of communications, alarms, faults or failures, by means of pre-recorded messages already included in the control panel, user enabling for commands function, Italian language.

By installing the module 01713.EN in the control panels 01700, 01700.120, 01703 and 01703.120, you can automatically send all the alarm, fault or failure signals to any phone number in the form of pre-recorded messages already included in the control panel.

The device will also allow the user to query the control panel by means of an ordinary telephone; it will then be possible to know the status of the lines and alarms, switch the control panel off and on (if enabled), cut off zones and cut them back in, check and change the set telephone numbers, activate/deactivate the active outputs and activate the main controls.

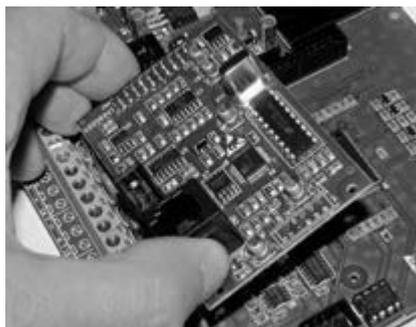
#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Absorption: 10 mA
- Operating temperature: -10..+40 °C (indoor use)
- Degree of safety: 2 (EN 50131-3)
- Ambient class: II (EN 50131-3)

#### INSERTING THE MODULE IN THE CONTROL PANEL

The module 01713.EN is a card to be connected directly to the control panel's board by aligning the special connector with the corresponding socket on the circuit of the control panel itself.

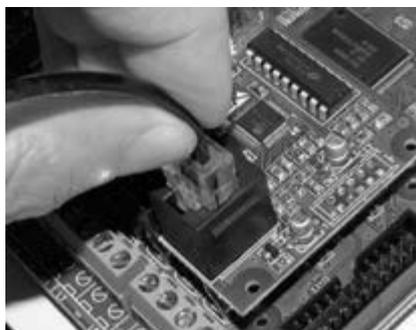
- 1) Insert the card of the module 01713.EN by aligning the module connector with the one on the board of the control panel.
- 2) Gently press until fully seated, locking the card with the special spacers.



#### RECORDING THE ADDRESSES

The messages to be recorded are related only to the user addresses because all possible alarm, fault or failure communications are already pre-recorded and entered in the phone communicator.

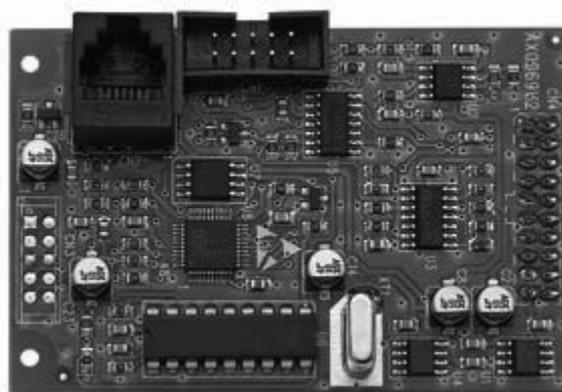
- a) Insert a standard telephone appliance with DTMF in the plug of the voice synthesis module.



- b) Keying the Installer code on the keypad 01705 takes you into configuration mode.
- c) Enter the telephone programming menu VOICE MESSAGE, choose which message to record and select the RECORD option.

At this point the voice messages can be recorded in two ways; using the keypad 01705 or an ordinary phone.

FRONT VIEW.



#### Recording via keypad 01705

- d) Press the ENT button on the keypad 01705 to activate the record command.
- e) From the moment when you press the button, the recording time starts which has a maximum duration of 10 seconds; the keypad display will show the passage of time.
- f) Speak into the phone's microphone and, at the end of the message, press the ENT button again; in this way you stop recording.
- g) To listen to the recorded message, select LISTEN in the configuration menu and press ENT.

If the recording is not satisfactory, repeat by starting straight from point d).

#### Recording by telephone

- d) Lift the telephone's handset and press KEY 8 to activate the record command.
- e) From the moment when you press the button, the recording time starts which has a maximum duration of 10 seconds; the display of the keypad 01705 will show the passage of time.
- f) At the end of the message, press KEY 0 on the phone's keypad; in this way you stop recording.
- g) To listen to the recorded message, press KEY 5 on the phone's keypad.

If the recording is not satisfactory, repeat by starting straight from point d).

#### INSTALLATION RULES

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The module should be installed on control panels art. 01700, 01700.120, 01703, 01703.120.

#### REGULATORY COMPLIANCE

Standard EN 50131-3.

EMC directive. Standards EN 50130-4, EN 61000-6-3.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.